

裁军谈判会议

5 June 2018
Chinese
Original: Spanish

墨西哥常驻代表团 2018 年 2 月 20 日致裁军谈判会议秘书长的普通照会，随函转交“拉丁美洲和加勒比禁止核武器组织(拉加禁核组织)成员国值《特拉特洛尔科条约》51 周年之际发表的声明”

墨西哥常驻联合国日内瓦办事处及日内瓦其他国际组织代表团作为拉丁美洲和加勒比禁止核武器组织(拉加禁核组织)日内瓦工作协调员向裁军事务厅裁军谈判会议秘书处致以崇高敬意，并谨提及裁军谈判会议 2018 年届会。

在这方面，墨西哥常驻代表团作为拉加禁核组织日内瓦协调员随函转交“拉丁美洲和加勒比禁止核武器组织(拉加禁核组织)成员国值《特拉特洛尔科条约》51 周年之际发表的声明”(Inf.03/2018Rev.3 号文件)西班牙文版和英文版，并请求将本文件作为裁军谈判会议 2018 年届会的正式文件予以分发和登记。

墨西哥常驻联合国日内瓦办事处及日内瓦其他国际组织代表团借此机会再次向裁军事务厅裁军谈判会议秘书处致以最崇高的敬意。



[原文：西班牙文和英文]

拉丁美洲和加勒比禁止核武器组织(拉加禁核组织)成员国值 《特拉特洛尔科条约》51 周年之际发表的声明

2018 年 2 月 14 日

1. 拉丁美洲和加勒比禁止核武器组织(拉加禁核组织)33 个成员国纪念《拉丁美洲和加勒比禁止核武器条约》(《特拉特洛尔科条约》)通过 51 周年；
2. 回顾五十年来《特拉特洛尔科条约》确保了拉丁美洲和加勒比区域以及邻近其领土的广大公海地区保持着无核武器状态，同时不妨碍各国为和平目的使用核能这一不可剥夺的权利；中国、法国、荷兰、俄罗斯、联合王国和美利坚合众国作为附加议定书缔约国遵守本《条约》；
3. 强调《特拉特洛尔科条约》建立了人口稠密地区的第一个无核武器区，成为世界其他四个区域的灵感来源；考虑到本《条约》及拉丁美洲和加勒比禁止核武器组织(拉加禁核组织)是国际社会的一项重要遗产，也是在有关区域各国自由达成的协议的基础上创建其他无核武器区的政治、法律和体制参考；
4. 强调指出，军事非核化区本身并非目的，而是逐步实现核裁军和在有效国际监督下的全面彻底裁军方面的一个极重要的中间步骤；
5. 重申确信建立军事非核化区与维护各地区和平与安全密切相关，广大地区各国通过主权决定在本地区进行军事非核化，会对其他地区产生有益的影响；
6. 强调无核武器区禁止拥有、获取、开发、测试、制造、生产、储存、部署和使用核武器，从而促进区域和国际两级的和平与稳定；
7. 强调建立了无核武器区的拉罗通加、曼谷、佩林达巴和中亚等条约的缔约国和蒙古之间合作的重要性；
8. 呼吁核武器国家，凡对《特拉特洛尔科条约》第一和第二附加议定书发表了解释性声明，但与该条约的精神不符的，与拉加禁核组织一起审查这些声明，予以修订或删除，以便向构成拉丁美洲和加勒比无核武器区的国家提供充分和明确的安全保证；并尊重该地区的军事非核化性质；
9. 表示在实现核裁军之前，获得核武器国家不使用或威胁使用核武器的明确和具有法律约束力的保证是包括所有拉加禁核组织成员国在内的无核武器国家的正当权益；又敦促作出努力，争取在尽可能短的期限内谈判拟订和通过一项关于消极安全保证的普遍和具有法律约束力的文书；
10. 回顾它们参与了《禁止核武器条约》的通过，该《条约》禁止开发、测试、获取、储存、拥有、转让、使用或威胁使用核武器或其他核爆炸装置；
11. 考虑到《不扩散核武器条约》和《全面禁止核试验条约》(《全面禁试条约》)一旦生效，将与《拉丁美洲和加勒比禁止核武器条约》(《特拉特洛尔科条约》)和《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》)共同力争以透明、可核查和不可逆转的方式，在明确界定的时间框架内消除这些大规模毁灭性武器；

12. 注意到上述四项条约所确立的国际法规范对于签署和批准了这些条约的国家具有法律约束力；这些法律文书不是单纯的意向声明，也不能自动使核武器消失；然而，它们是永久地消除所有核武器进程的适当法律基础；
13. 重申致力于参与《不扩散核武器条约》缔约国 2020 年审议大会筹备委员会第二届会议(2018 年 4 月-5 月)，这是审议能够促进充分执行《条约》的原则、目标和手段的良好契机；
14. 表示很重要的一点是，参加通过大会第 68/32 号决议召集的联合国高级别核裁军问题国际会议，审查在这方面取得的进展；
15. 强调对国际局势表示关切，其特点包括恢复制核试验、核武库现代化方案、可能创造新型核武器运载系统以及在紧张局势、武装冲突和恐怖主义威胁的情况下日益威胁可能使用核武器等；发生这种情况的背景是，仍然有些国家拥有核武器，其中许多处于高度临战状态；
16. 批准《宣布拉丁美洲和加勒比为和平区宣言》中核可的继续推动核裁军的承诺；此外，根据《特拉特洛尔科条约》的原则，坚持其决定，即基于国家主权平等、相互尊重和睦邻友好、和平解决争端、不使用或威胁使用武力、自决权、领土完整和不干涉内政的原则，推动巩固和平；
17. 强调墨西哥政府组织的拉丁美洲和加勒比外交官核裁军和不扩散问题暑期班的重要贡献；该暑期班第四期于 2017 年举行，旨在通过培训该地区的新核裁军卫士，宣传和弘扬核裁军和不扩散的价值观、行动和目标。
-